

NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSION

DES MIEUX OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures—Rapports—Factums
Catalogues—En-têtes de Lettres
Circulaires—Enveloppes—Fac-
tures—Etc.—Etc.

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT

FAITES IMPRIMER

au

"SOLEIL"

Nos prix sont bas!
Demandez nos cotations

LE SOLEIL LTEE

(Département de L'Imprimerie)

ENTREFILETS

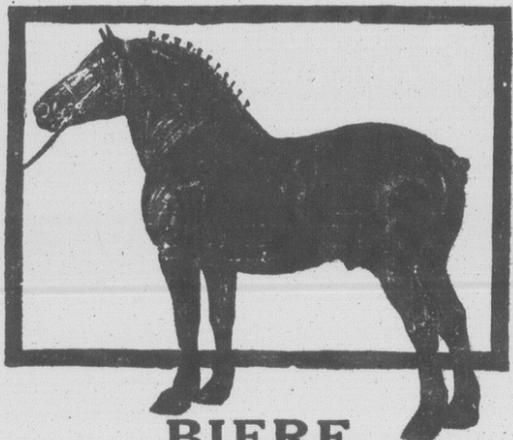
Les principaux importateurs de fruits du monde sont le Canada, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, et l'Autriche. Le Canada n'importe pas de pommes, mais en fait d'autres fruits, il a importé en moyenne de 1928 à 1932; 74,000 tonnes de bananes; 73,000 tonnes d'oranges; 20,000 tonnes de raisins secs; 12,000 tonnes de citrons; 11,000 tonnes de raisins, et 8,000 tonnes de poires.

De janvier à juin 1935, le Canada a exporté 6,103,449 livres de tabac en feuilles, dont 5,792,961 livres sont allées au Royaume-Uni, 238,400 livres à l'Afrique occidentale anglaise; 52,895 livres aux Antilles britanniques; 11,680 livres à la Belgique, et 7,513 livres aux autres pays étrangers.

Dans le recensement des établissements de commerce et de service au Canada conduit par le Bureau fédéral de la Statistique pendant les dix années de 1923-33, les ventes des denrées alimentaires, c'est-à-dire des produits d'origine agricole, formaient le plus gros du commerce du détail, soit 22 pour cent du total pour le Dominion.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée
Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.



**BIERE
BLACK HORSE
DAWES**

**Vous n'avez pas la peine d'écrire
Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, Ltée.
No 1 de la Couronne, Québec P. Q.
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de _____ en bon de poste en paiement de _____ ans d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIENT **Nom** _____

R.R. No _____

NOUVEAU **Bureau de poste** _____

Comté _____ **Province** _____

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

**Concours de ponte
Canadien**

42^{me} semaine finissant le 21 août

La récolte a diminué assez sensiblement durant les derniers sept jours; nous avons compté 35 œufs de moins que pour la semaine précédente. Cette baisse assez prononcée est attribuable aux journées excessivement chaudes de cette période du mois d'août. Comparée à celle de la semaine correspondante de 1934, la récolte d'œufs est de 2.7% inférieure cette année.

Les mêmes oiseaux sont restés actifs, quelques pondeuses demandent à couver. Il n'y a que dans sept parquets où tous les sujets ont pondu. Sauf quatre unités tous les œufs pesaient comme suit:

Parquet	Points	Oeufs
8—R.B. K. Slacer	59.9	56
23—L.B. P. Henrich	54.4	53
2—R.B. Sta. Exp. Kapuskasing	51.9	51

Les changements que nous remarquons dans l'alignement des six premiers parquets du concours s'expliquent par une substitution qui dut être faite au parquet qui occupait la quatrième position.

24—L.B. G. S. Taylor	2200.5	2063
26—L.B. F. C. Evans	2188.1	1949
8—R.B. K. Slacer	2022.0	1919
11—R.B. G. W. Grant	1956.8	1734
18—L.B. W. S. Hall	1948.8	1802
30—L.B. A. E. Shank & Son	1907.3	1812

Nous enregistrons du changement dans l'alignement des six pondeuses étoilées à date. Les points crédités au 22 août figurent au tableau suivant:

247—L.B. G. S. Taylor	292.1	253
112—R.B. G. W. Grant	276.6	233
249—L.B. G. S. Taylor	276.3	241
254—L.B. F. C. Evans	274.2	234
54—R.B. R. W. Kettles	262.0	220
160—L.B. W. S. Hall	260.5	260

16^{me} CONCOURS DE PONTE CANADIEN

TENU A LA FERME EXPERIMENTALE

A OTTAWA, ONT.		Total	Total
Parquets	Propriétaire	(Oeufs)	Points
1	Sta. Exp. La Ferme... P.R.B.	1706	1669.4
2	Sta. Exp. Kapuskasing...	1660	1720.5
3	Sta. Exp. Kapuskasing...	1595	1561.8
4	A. J. Urquhart...	1694	1905.8
5	R. W. Kettles...	1662	1855.7
6	Frank Teasdale...	1782	1636.6
7	W. S. Hall...	1664	1618.7
8	K. Slacer...	1919	2022.0
9	J. H. Thompson...	1576	1562.8
10	G. A. Robertson & Son...	1453	1369.5
11	G. W. Grant...	1734	1956.8
12	A. H. Dickinson...	1876	1581.9
13	A. P. R. Dunlop... W.B.	1596	1679.0
14	Fisher P. Farm...	1827	1895.4
15	M. C. Wallace... R.I.R.	1673	1664.1
16	Mme C. H. Moore...	1408	1389.0
17	Manor Farm... L.S.	1319	1318.6
18	W. S. Hall... L.B.	1802	1942.8
19	R. J. Steele...	1409	1301.2
20	R. Haycock...	1527	1530.0
21	Alex. McLean...	1593	1512.8
22	Manor Farm...	1710	1766.6
23	Philip Henrich...	1749	1834.1
24	G. S. Taylor...	2063	2206.5
25	F. C. Evans...	1949	2188.1
26	J. G. Tweddle...	1244	1305.1
28	R. J. Penhall...	1722	1885.0
29	M. Shantz & Sons...	1252	1141.3
30	A. E. Shank & Sons...	1812	1907.3
31	Ferme Exp. Ottawa... P.R.B.	1719	1896.2
32	Ferme Exp. Ottawa...	1450	1589.2
33	Wm. Lapointe...	1700	1629.3
34	R. J. Rens de Cotres...	1704	1701.5
35	Jas. M. Winter, Jr...	1584	1617.9
Total...		56133	57355.5

Bulletin sur les récoltes

QUEBEC

DISTRICT DE MONTREAL: TEMPS—Les chaleurs modérées et les averses fréquentes ont fait un grand bien à toutes les récoltes. **POMMES**: Les Duchesses, Transparente, Wealthy et autres variétés hâtives donneront en général une grosse récolte cette saison à l'exception peut-être du district de Franklin Centre où la récolte sera légère à cause des gelées qui l'ont affectée au début. La qualité et la grosseur des variétés hâtives sont en général satisfaisantes. Dans tous les districts la récolte de McIntosh est exceptionnellement bonne. La grêle a causé beaucoup de dégâts dans le district de St-Joseph-du-Lac et aussi, mais moins considérables, dans le district d'Abbotsford. **AUTRES FRUITS**: La qualité des **TOMATES** en maturation s'est bien améliorée et les tomates vertes grossissent bien. On prévoit une très forte récolte malgré les grandes chaleurs du commencement du mois. Il y a maintenant une abondance de melons de Montréal et d'Oka d'excellente qualité et de bonne grosseur. Les **BLUETS** reçus ces jours derniers du Saguenay et du district du Lac St-Jean sont meilleurs en grosseur, en qualité et état. **POMMES DE TERRE**: La qualité des variétés hâtives s'est améliorée et les rapports indiquent une augmentation d'environ 10 pour cent sur le rendement de l'année dernière dans le district de Montréal et du voisinage. **AUTRES LEGUMES**: Approvisionnement abondant de légumes d'excellente qualité surtout de choux-fleurs, choux et légumes tubéreux.

DISTRICT DE LA VILLE DE QUEBEC: TEMPS—Frais, fortes averses éparses. **POMMES**: Prennent bien leur grosseur, quelques maladies. Offres légère de Transparente et Duchesse. Qualité passable. **AUTRES FRUITS**—**BLUETS**: Abondants à bas prix. **TOMATES**: La récolte se développe rapidement; grosses quantités offertes sur le marché à bas prix; bonne qualité. Les conserveries s'ouvrent cette semaine. **POMMES DE TERRE**: On commence à arracher la récolte parce que le mildiou a fait son apparition. Prix faibles. **AUTRES LEGUMES**—**OIGNONS**: Bons et propres. **NAVETS, CAROTTES**: De bonne grosseur. Le **CELERI** pousse bien. Les prix offerts sont peu satisfaisants.

**Concours de ponte de
l'Ouest de Québec**

Semaine finissant le 28 août 1935

sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION DE LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total	Total
			(Oeufs)	Points
1	Riverside P. Farm... L.B.C.		1902	1814.3
2	G. K. Campbell...		1644	1664.4
3	Arthur Préfontaine...		1533	1691.9
4	Antonio Dupuis...		1179	1201.8
5	C. Drummond...		1569	1630.6
6	Adélaïde Fortin...		1858	1923.6
7	Couv. Coop. Marieville (J.-R. Carreau)...		1448	1592.9
8	W. M. Oliver...		1177	1118.2
9	H. R. Drew... P.R.B.		1576	1558.3
10	W. M. Oliver...		1549	1719.9
11	I. A. Gnaedinger...		1647	1832.7
12	Covoir Co-opératif Ormstown, W. W. Elliot		1461	1448.6
13	C. Coopératif Ormstown (Taylor Bros)...		1607	1724.8
14	S. C. Billings...		1355	1302.5
15	C. R. Waldron...		946	1111.2
16	Mrs. Alex. MacKay...		1519	1641.0
17	Mrs. L. H. Parker...		1341	1416.8
18	Sta. Exp. La Ferme...		1550	1554.2
19	Couv. Coop. Papineau (Etienne Rioux)...		1147	1159.8
20	Riverside P. Farm... L.B.C.		1377	1521.7
Total...			29085	30629.2

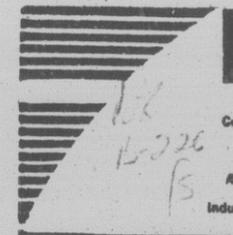
**Concours de ponte de
l'Est de Québec**

Semaine finissant le 21 août 1935.

sous la direction de la Station Expérimentale

Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total	Total
			(Oeufs)	Points
2	Taylor, G. S. ... L.B.C.S.		1859	2100.4
6	Couv. Coe Montmagny P.R.B.		1868	2038.6
7	Sta. Exp. Lennoxville...		1940	1905.4
8	Sta. Exp. Kapuskasing...		1587	1687.0
9	Sta. Exp. La Ferme...		1792	1867.8
10	Sta. Exp. Ste-Anne...		1778	1912.8
11	Sta. Exp. Ste-Anne...		1576	1572.5
12	Sta. Exp. Ste-Anne...		1761	1790.5
13	Sta. Exp. Ste-Anne...		1846	1907.8
14	Slacer, Kenneth...		1771	1915.7
15	Letendre, J.-W...		1454	1529.7
Total...			19232	20228.2



Volume XXIII—H

ON AP

Il n'est pas de province... cette semaine dans... partie de la province... qu'est le foyer de sa capitale... qui se déroulent au territoire provinciale ou se tiennent demain l'exposition provinciale de Québec. Nous sommes hier, au Colisée, d'une foule n'en avions jamais vue succès nombreux qui ont efforts que font nos cultivateurs du domaine de l'amélioration des bovines laitières. Tous les districts ont rivalisé d'arriver à Québec des animaux sous le rapport de la pureté des races propres à ce district. La Canadienne, la Ayrshire, le Holstein sont représentés par des éleveurs choisis d'une manière digne et d'une qualité remarquable. Les animaux sont appelés à mettre en valeur les ressources de leur élevage. Leur savoir pour placer leur réel mérite, et cela dans les classes de sujets adultes et de jeune bétail.

Pour une première fois, les exposants de l'exposition de Québec ont souhaité plus que jamais de bons éleveurs bien connus qui grossissent les classes provinciales ne soient appelés aux éleveurs régionaux et jeudis. L'agriculture, c'est le cœur de la province. Il n'est jamais de le dire trop souvent. Cette année, les exposants de beaux et bons animaux bovines les mieux connus sont fortement représentés. Le pavillon avicole est remarquable. La cité d'oiseaux de la basse vallée de la Sagouine, les pigeons voire même du lapin et les races ovines des plus intéressantes.

Nous devons remettre à l'atelier de l'impression pour la première fois, la jeunesse régionale pour la première fois. Québec, tous les clubs de jeunes agriculteurs du district sont invités à parader devant les juges de l'exposition régionale. C'est un spectacle qui ne manquera pas d'être apprécié.

Mais comme le temps que nous reviendrons en revue sur ce grand événement, le triomphe de l'agriculture nous devons surtout rendre hommage aux lauréats du concours provincial de la fête de la ferme. Nous ne nous éloignons pas de notre sujet qui concerne les champions de l'exposition provinciale pour les races bovines. La ligne aura son tour de rôle. Le comté de Québec a été représenté par deux comtés pour les deux races Ayrshire et Holstein.